

بهذا أنيله رسالة

يثر نام

# ضم سرت مدخل

بچارا علم صرف يثر به سائى كنبهاسى مللايو

ترجمة

أعمر أفاضل العلماء

صحه أصله العربى

الأستاذ الكبير: مصطفى السقا

مطبعة بنى هلال

القاهرة - قنا

تليفون ٧٢-٧٣٧٧٧ - فاكس ٧٢-٧٣٧٧٧



٤٣١

بہو انیلہ رسالہ

بقسبرنام

ضم سرت مدخل

بجلاوا علم صرف بتدبہسا کن کبہاس ملاو

ترجمہ

أحد أفضل العلماء

صح أمه العربی

الأستاذ الكبير : مصطفى السقا

مطبعة بن هلال بيا

قطاف - تاملند

تلفون ۰۷۲-۳۳۴۹۲۷ - فاكس ۰۷۲-۳۳۴۸۶۲



ضَمُّ رَفَعُ فَتَحُ نَصَبُ كَسَبُ

باریس دھافن باریس داتر مثل باریس دباوہ

خَفُضُ جَرُّ سَكُونُ جَزْمُ مَضْمُونُ

مثل مثل مانی مثل یغدا باریس کن دھافن

مَرْفُوعُ مَفْتُوحُ مَنْصُوبُ مَكْسُورُ

مثل یغدا باریس کن دیا تر مثل یغدا باریس کن دباوہ

تَخْفُوضُ تَجَرُّدُ مَسْكُونُ تَجْزُومُ

مثل مثل یغدا مانی کن مثل

حَرَكَةُ مُتَحَرِّكٍ مُحَرَّكٍ مَاقْبَلُ

باریس یغدا باریس یغدا باریس کن ہر شیخ دھلو

روشنی کدین نمزدکی موصو یقینندگی

بغیر ہندو منور کو برہمن کو بغیر ہندو کو

یغیر نوکر      مشغول کن      بعد مشغول کن      کنی

مثلاً      ممکن است      مثلاً      مثلاً

بغور کنتیکر مثل بیغور کنتیکر تقی

جبر (نقہ) ساتوہکی دواہکی بیرونی

خدا دینک    یغتر سمبوتی    یغتر تونف    یغپات

مُتَّصِلٌ مُنْفَصِلٌ صِیغَةُ مُفْرَدٌ

بمع برهون بمع بر چسری لفظ بمع تو غکل

وَاحِدٌ تَثْنِيَّةٌ مَثْنِيٌّ جَمْعٌ تَجْمُوعٌ

شمار مندواکن بعددواکن مفهمفونک بمع دمفونک

مَذْكُورٌ مُؤَنَّثٌ تَذْكِيرٌ تَأْنِيثٌ مُتَكَلِّمٌ

لاکی فرموان متذکر کن متانیث کن بمع برکات

وَاحِدٌ مُتَكَلِّمٌ مَعَ غَيْرِهِ مُعْظَمٌ

سویچ دیون بمع برکات سرت اورغ لایزن اورغ برکات

نَفْسُهُ مُخَاطَبٌ غَائِبٌ فِعْلٌ

بمع بمسکر دیون بعددواکن فذات فرکان بمع تر سمبوی فریوان

مَاضٍ مُضَارِعٌ مُسْتَقْبَلٌ حَالٌ

بعند لای بمع لای کنندای بمع لای کن دایح سکارای این

مَصْدَرٌ إِسْمٌ فَاعِلٌ إِسْمٌ مَفْعُولٌ

نمونه تربیت غایح بریوان غایعده تربیوان

أَمْرٌ نَهْيٌ إِسْمٌ مَكَانٌ إِسْمٌ زَمَانٌ إِسْمٌ

مهور منك نأ نفعه غلامه

أَلَةٌ تَصْرِيفٌ تَغْيِيرٌ تَغْيِيرٌ مَعْرُوفٌ

فكاري بها يعرك موهل براده يعركل

بَجْهَوٌ لَاحِقٌ لَاحِقَانِ لَوَاحِقٌ

بغ بتر كند ساتویع مهبوی دایع مهبوی بران مهبوی

مُتَجَانِسٌ وَضَلٌ مَوْصُولٌ حَذَفٌ

مع بحس صد موك یش دفر شوی مهبوئكن

مَحْدُوفٌ ثَقُلَ ثَقِيلٌ خِفَ خَفِيَ

مقدر بوائكن برن یش بران دریشن

خَفِيفٌ تَثْقِيلٌ مُثْقَلٌ تَخْفِيفٌ

یش دریشن مبرئكن یش دبرئكن مریئكن

مُخَفَّفٌ مِيزَانٌ وَزَنٌ مَوْزُونٌ

یش دریشن قباغن منیع یغدر لیغ

سُقُوطٌ سَاقِطٌ إِسْقَاطٌ مُسَقِّطٌ  
 کوز ساق کوز معکوز کوز معکوز کوز  
 تَضْعِيفٌ مُضَعَّفٌ بِنَاءٌ مَبْنِيٌّ  
 مکنز کن معکوز کن معکوز کن  
 اَعْرَابٌ مُعَرَّبٌ نَفْيٌ مَنْفِيٌّ اِثْبَاتٌ  
 معرک اعراب معکوز معکوز معکوز معکوز معکوز معکوز  
 مُثَبَّتٌ اِعْلَالٌ مُعَلٌّ مُضَاعَفٌ  
 معرثبات معرثبات معرثبات معرثبات معرثبات معرثبات  
 مُعْتَلٌّ صَحِيحٌ مَهْمُوزٌ دَرَجَةٌ  
 معرثبات معرثبات معرثبات معرثبات معرثبات معرثبات  
 دَرَجَتَانِ دَرَجٌ وَاحِدٌ اِثْنَانِ  
 دو ساق بهلاف فکة واقفکة  
 ثَلَاثَةٌ اَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ سِتَّةٌ سَبْعَةٌ  
 یک امفہ یس اضم توجہ

ثَمَانِيَةَ تِسْعَةَ عَشْرَةَ عَشْرُونَ ثَلَاثُونَ

دلافن سمبلن سفونه دافوله بکافوله

أَرْبَعُونَ خَمْسُونَ سِتُّونَ سَبْعُونَ

امفه فوله بیه فوله افم فوله فوجه فوله

ثَمَانُونَ تِسْعُونَ مِائَةً مِائَتَانِ

دلافن فوله سمبلن فوله سراتر دواتر

ثَلَاثُمِائَةٍ أَرْبَعُمِائَةٍ خَمْسُمِائَةٍ سِتِّمِائَةٍ

بیک داتر امفه داتر بسم داتر انه داتر

سَبْعُمِائَةٍ ثَمَانِمِائَةٍ تِسْعُمِائَةٍ

توجه داتر دلافن داتر سمبلن داتر

أَلْفٌ أَلْفَانِ

سرببو دواربو

أَلُوفٌ

بجرازی ریسو



## این تصریف مفتاح بکسر

هُنَّ  
ضمیر جمع  
مذکر غائب معناه  
یا نه سورخ  
لا کی

هُمَا  
ضمیر تشبیه  
مذکر غائب معناه  
یا نه دو اورخ  
لا کی

هُوَ  
ضمیر مفرد  
مذکر غائب معناه  
یا نه سورخ  
لا کی

هُنَّ  
ضمیر جمع  
مؤنث غائب معناه  
یا نه براف اورخ  
فرمفوان

هُمَا  
ضمیر تشبیه  
مؤنث غائب معناه  
یا نه دو اورخ  
فرمفوان

هِيَ  
ضمیر مفرد  
مؤنث غائب معناه  
یا نه سورخ  
فرمفوان

أَنْتُمْ  
ضمیر جمع  
مذکر مخاطب معناه  
کاموس کلین  
لا کی

أَنْتُمَا  
ضمیر تشبیه  
مذکر مخاطب معناه  
اگر دو اورخ  
لا کی

أَنْتِ  
ضمیر مفرد  
مذکر مخاطب معناه  
اگر سورخ  
لا کی

<p>أَنْتِ ضمیر مفرد مؤنث مخاطبه معنات الحکوسورغ فرمفوان</p>	<p>أَنْتُمَا ضمیر ثنیه مؤنث مخاطبه معنات انگله وادوغ فرمفوان</p>	<p>أَنْتَ ضمیر مفرد مؤنث مخاطبه معنات الحکوسورغ فرمفوان</p>
<p>أَنَا ضمیر متکلم وحدہ معنات اکوسورغ لاکي اتواکوسورغ فرمفوان</p>	<p>أَنَا ضمیر متکلم اتو معظم نفسه معنات کاي سکلین لاکي اتواکاي سکلین فرمفوان</p>	<p>أَنَا ضمیر متکلم اتو معظم نفسه معنات کاي سکلین لاکي اتواکاي سکلین فرمفوان</p>
این تصریف سفلو		
<p>فَعَلًا مصدر مفرد مذکر معنات سواء فریوات</p>	<p>يَفْعِلُ فعل مضارع یغ مثبت لاکي معروف فاعل ضمیر مفرد مذکر غائب یغ مستتر جاز ودا لش تقدیرت هو معنات لاکي کن بریوات ای سورغ لاکي</p>	<p>فَعَلَ فعل ماض یغ مثبت لاکي معروف فاعل ضمیر مفرد مذکر غائب یغ مستتر جاء ودا المعن تقدیرت هو معنات تکر بریوات ای سورغ لاکي</p>

# فَهُوَ فاعِلٌ وَذَلِكَ مَفْعُولٌ اِفْعَلْ

اسم فاعل فاعل ضمير  
اسم مفعول اية فاعل  
فعل امر فاعل ضمير  
مفرد مذكر غائب يفع مستتر  
مفرد مذكر غائب يفع  
جائز والمز تقدير  
مستتر جائز والمز  
هو معنات يفع ربوة  
تقدير هو معنات  
اي سورغ لاكي  
ربوة اي سورغ  
اولهم هي سورغ  
لاكي

## لَا تَفْعَلْ

فعل نهي فاعل ضمير مفرد  
مذكر مخاطب يفع مستتر  
لن تقدير انت معنات جاعل  
اشكو بر بواة هو سورغ لاكي

## مَفْعَلٌ

مفرد اسم  
مكان معنات ساتو  
نمفة بر بواة

## مَفْعِلٌ

مفرد اسم  
زمان معنات  
ساتو ماسر  
بر بوات

## مِفْعَلٌ

مفرد اسم  
الز معنات  
ساتو فكاوي  
بر بواة

# اِنْ تَصْرُفْ اَمَقْتَرِ اِلْسُ فَعْلٌ ماضٍ مَبْنِيٌّ لِلْمَعْرِفَةِ

## فَعَلَ

فعل ماض يفع مثبت  
لاكي معرف فاعل ضمير مفرد  
مذكر غائب مستتر جائز  
لن تقدير هو معنات  
تله ربوة اي سورغ  
لاكي

## فَعَلَا

فعل ماض يفع مثبت  
لاكي معرف فاعل بادر  
يائة الف ضمير تشبيه  
مذكر غائب معنات  
تله ربوة وادع  
لاكي

## فَعَلُوا

فعل ماض يفع مثبت  
لاكي معرف فاعل بادر  
لاكي متصل يائة وضمير  
جمع مذكر غائب معنات  
تله ربوة سكلين  
مريكة لاكي

## فَعَلْتُ

فعل ماض يفع مثبت  
لاكي معرف فاعل ضمير مفرد  
مؤنث غائبة يفع مستتر  
دعالم تقدير هي ان تاء  
بلغ سكتة علامت تانيث

## فَعَلْتَا

فعل ماض يفع مثبت  
لاكي معرف فاعل بادر يائة  
الف ضمير تشبيه مؤنث غائبة  
وان تاء علامت تانيث معنات تله  
ربوة اي وادع فر مفوان

## فَعَلْنِ

فعل ماض يفع مثبت  
لاكي معرف فاعل بادر يائة  
الف ضمير جمع مؤنث غائبة  
معنات تله ربوة سكلين  
مريكة فر مفوان

<p><b>فَعَلْتُ</b> فعل ماضٍ بفتح مثبت لاكي معرف فاعلن بارز يائنة ضهير جمع مذكر مخاطب ان تة علامة جمع مذكومات تله ربواة كاموسككين لاكي</p>	<p><b>فَعَلْتُ</b> فعل ماضٍ بفتح مثبت لاكي معرف فاعلن بارز يائنة ضهير تشب مذكر مخاطب ان مع من اليف علامة تشب معنا تله ربواة انكودوا اورغ لاكي</p>	<p><b>فَعَلْتُ</b> فعل ماضٍ بفتح مثبت لاكي معرف فاعلن بارز يائنة تا بغير بر بارسير دياتر ضمير مذكر مذكر مخاطب معنات تله ربواة انكوسورغ لاكي</p>
<p><b>فَعَلْتُ</b> فعل ماضٍ بفتح مثبت لاكي معرف فاعلن بارز يائنة تا ضمير جمع مؤنث مخاطبة ان نو يشترتة يائنة علامة جمع مؤنثات تله ربواة كاموسككين فمر مفون</p>	<p><b>فَعَلْتُ</b> فعل ماضٍ بفتح مثبت لاكي معرف فاعلن بارز يائنة تشب مؤنث مخاطبة ان ان اليف تشب معنات ربواة انكودوا اورغ فمر مفون</p>	<p><b>فَعَلْتُ</b> فعل ماضٍ بفتح مثبت لاكي معرف فاعلن بارز يائنة تا بغير مكنون ضمير مذكر مؤنث مخاطبة معنات تله ربواة انكوسورغ فمر مفون</p>
<p><b>فَعَلْتُ</b> فعل ماضٍ بفتح مثبت لاكي معرف فاعلن بارز يائنة نون صهير متكل مع غير تلو معنات نفسه معنات تله ربواة كاموسككين لاكي اتواكو سورغ فمر مفون</p>	<p><b>فَعَلْتُ</b> فعل ماضٍ بفتح مثبت لاكي معرف فاعلن بارز يائنة تا بغير مضمي ضهير متكل واحد معنات تله ربواة اكو سورغ لاكي اتواكو سورغ فمر مفون</p>	<p><b>فَعَلْتُ</b> فعل ماضٍ بفتح مثبت لاكي معرف فاعلن بارز يائنة تا بغير مضمي ضهير متكل واحد معنات تله ربواة اكو سورغ لاكي اتواكو سورغ فمر مفون</p>
<p><b>يَفْعَلُونَ</b> فعل مضارع بفتح مثبت لاكي معرف فاعلن بارز يائنة دار ضمير جمع مذكر مخاطب ان مفون حرة علامه معنات لاكي ان ربواة سككين مكنات</p>	<p><b>يَفْعَلُونَ</b> فعل مضارع بفتح مثبت لاكي معرف فاعلن بارز يائنة ضهير تشب مذكر مخاطب ان نون مكنون علامة رفع معنات لاكي اكن ربواة دوا اورغ لاكي</p>	<p><b>يَفْعَلُونَ</b> فعل مضارع بفتح مثبت لاكي معرف فاعلن ضمير مذكر غائب بفتح مستتر جازو الن تقدير هو معنات لاكي ربواة اي سورغ لاكي</p>

تَفْعِلُ

فعل مضارع يفع  
مثبت لاكي معروف فاعلن  
ضمير مفرد مؤنث غائبة يفع  
مستتر جازد والسن تقدير  
هي ان تأمضارعة علامة  
تأنيث معنات لاكي اكن  
بربوة اي سورغ فرمفوان

تَفْعِلْ

فعل مضارع يفع  
مثبت لاكي معروف فاعلن  
ضمير مفرد مذكر مخاطب يفع  
مستتر وجوباد والسن  
تقدير انت ان تأ  
علامة مضارع معنات لاكي  
اكن بربوة ائلكو سورغ لاكي

تَفْعِلَيْنِ

فعل مضارع يفع  
مثبت لاكي معروف فاعلن  
بارزيانة يا ضمير مفرد  
مؤنث مخاطبة ان نون يفع  
مفتوحه علامة رفع معنات  
لاكي اكن بربوة ائلكو  
سورغ فرمفوان

تَفْعِلَانِ

فعل مضارع يفع  
مثبت لاكي معروف فاعلن  
بارزيانة اليه ضمير تثنيه  
مؤنث غائبة ان نون يفع  
باريس باوه علامة رفع معنات  
لاكي اكن بربوة دوااو  
رغ فرمفوان

تَفْعِلَانِ

فعل مضارع يفع  
مثبت لاكي معروف فاعلن  
بارزيانة اليه ضمير تثنيه  
مذكر مخاطب ان نون  
يفع مكسور علامة رفع  
معنات لاكي اكن بربوة  
ائلكو دوااو رغ لاكي

تَفْعِلَانِ

فعل مضارع  
يفع مثبت لاكي معروف فاعلن  
بارزيانة اليه ضمير تثنيه  
مؤنث مخاطبة ان نون يفع  
مكسور علامة رفع معنات  
لاكي اكن بربوة ائلكو  
دوااو رغ فرمفوان

يَفْعِلْنَ

فعل مضارع يفع  
مثبت لاكي معروف  
فاعلن بارزيانة ضمير  
جمع مؤنث غائبة معنات  
لاكي اكن بربوة سكلين  
مريكنث  
فرمفوان

تَفْعِلُونْ

فعل مضارع يفع  
مثبت لاكي معروف فاعلن  
بارزيانة واو ضمير جمع  
مذكر مخاطب ان نون  
يفع مفتوحه علامة رفع  
معنات لاكي اكن بربوة  
كاموسكلين لاكي

تَفْعِلْنَ

فعل مضارع  
يفع مثبت لاكي معروف  
فاعلن بارزيانة نون  
ضمير جمع مؤنث مخاطبة  
معنات لاكي اكن بربوة  
كاموسكلين  
فرمفوان



<p><b>نَفْعِلُ</b></p> <p>فعل مضارع یفع مثبت لاکی معرف فاعل ضمیر متکلم مع غیره یفع مستتر واجب دوالش تقدیرت نحن معنا لاکی اکن بر بواة کای سکلین لاکی ۱۲ انو کای سکلین فرمفوان</p>	<p><b>آفَعِلُ</b></p> <p>فعل مضارع یفع مثبت لاکی معرف فاعل ضمیر متکلم واحد یفع مستتر واجب دوالش تقدیرت انا معنات لاکی اکن بر بواة اکو سورغ لاکی ۲ انوا کوسورغ فرمفوان</p>	
<p>این تصریف مصدر یا یتا افرادات</p>		
<p><b>فَعْلِلْنِ</b></p> <p>مصدر جمع مذکر معنات ببراف فربواتن</p> <p><b>فَعْلَاتِ</b></p> <p>مصدر جمع مؤنث معنات ببراف فربواتن</p>	<p><b>فَعْلِلْنِ</b></p> <p>مصدر تشبیه مذکر معنات دوافربواتن</p> <p><b>فَعْلَتَيْنِ</b></p> <p>مصدر تشبیه مؤنث معنات دوافربواتن</p>	<p><b>فَعْلَا</b></p> <p>مصدر مفرد مذکر معنات ساتوفربواتن</p> <p><b>فَعْلَةٌ</b></p> <p>مصدر مفرد مؤنث معنات ساتوفربواتن</p>
<p>این تصریف مصدر کمت تصریف اسمی علی انم تصریف</p>		
<p><b>فَاعِلُونَ</b></p> <p>اسم فاعل فاعلن ضمیر جمع مذکر غائب یفع مستتر دوالش تقدیرت هر دان و او ایضا علامه رفع دان نون اتم کنشی رفتن کنون یفع مقدر یفع بر بواة سکلین بریکه لاکی</p>	<p><b>فَاعِلَانِ</b></p> <p>اسم فاعل فاعلن ضمیر تشبیه مذکر غائب یفع مستتر دوالش تقدیرت هر دان الفاعلان رفع دان نون است کنشی رفتن یفع در مفرد معنات یفع بر بواة ای دواورغ لاکی ۲</p>	<p><b>فَهُوَ فَاعِلٌ</b></p> <p>اسم فاعل فاعلن ضمیر مفرد مذکر غائب یفع خرجانزد دوالش تقدیرت هو معنات یفع بر بواة ای خود غ لاکی</p>

فَاعِلَةٌ

اسم فاعل فاعلن  
ضمير مفرد مؤنث غائب  
يغ مستتر ووا الضم  
تقدير هي ان تا  
علامة تانيث معنات  
يغ بدوابة اي سورغ  
فرمفوان

فَاعِلَتَانِ

اسم فاعل فاعلن ضمير  
مثنى مؤنث غائب يغ مستتر  
در المثنى تقدير هما ان  
تا علامة تانيث وازن علامة  
رفع وان نون كتنى ورتن  
يغ في مفرد معنات يغ بدوابة  
اي وادورغ فرمفوان

فَاعِلَاتُ

اسم فاعل فاعلن  
ضمير جمع مؤنث غائب يغ  
مستتر والمثنى تقدير  
هن وان الف وان تا  
علامة جمع مؤنث معنات  
يغ بدوابة سكلين  
مريكت فرمفوان

اَيْتَلْ تَصْرِيفُ اِسْمِ مَفْعُولٍ يَغِ اَنْزِيَايْتُ

وَزَاكَ مَفْعُولٌ

اسم مفعول نائب  
فاعلن ضمير مفرد مذكر  
غائب يغ مستتر جازدا  
لمن تقدير هو معنات  
يغ بدوابة اي سورغ  
لاكر

مَفْعُولَانِ

اسم مفعول نائب  
فاعلن ضمير مثنى مذكر  
غائب يغ مستتر وازن تقدير  
هما وان الف ورتن  
كتنى ورتن نون كتنى ورتن  
معنات يغ بدوابة اي وادورغ  
لاكر

مَفْعُولُونَ

اسم مفعول نائب  
فاعلن ضمير جمع مذكر غائب  
يغ مستتر والمثنى تقدير  
هن وان وادوابة رتنة  
وان نون كتنى ورتن  
يغ بدوابة معنات يغ بدوابة  
سكلين مريكة لاکي

مَفْعُولَةٌ

اسم مفعول نائب  
فاعلن ضمير مفرد مؤنث  
غائب يغ مستتر جازدا  
در المثنى تقدير هي ان  
تا علامة تانيث معنات  
يغ بدوابة اي سورغ  
فرمفوان

مَفْعُولَتَانِ

اسم مفعول نائب  
فاعلن ضمير مثنى مؤنث غائب  
يغ مستتر وازن تقدير  
هما ان تا اية علامة تانيث وازن  
الف ورتن نون كتنى ورتن  
رتن نون كتنى ورتن معنات  
يغ بدوابة اي وادورغ  
فرمفوان

مَفْعُولَاتُ

اسم مفعول نائب  
فاعلن ضمير جمع مؤنث غائب  
يغ مستتر والمثنى تقدير  
هن وان الف ورتن نون كتنى ورتن  
جمع مؤنث معنات يغ بدوابة  
سكلين مريكة فرمفوان

این تصریف فعل امر یغ انم

افعل

فعل امر فاعلن  
ضمیر مفرد مذکر مخاطب  
مستتر واجب و دال المن  
تقدیر انت معنات فر  
بواة اولهم می سورغ لاکي

افعل

فعل امر فاعلن بارن  
یا تالف ضمیر تنبیه مذکر  
مخاطب معنات فر بواة  
اولهم می وادورغ لاکي

افعلوا

فعل امر فاعلن بارن  
یا ت واد ضمیر جمع  
مخاطب معنات فر بواة  
اولهم می سکلین لاکي

افعلنی

فعل امر فاعلن بارن  
یا ت ضمیر مفرد مؤنث مخاطب  
معنات فر بواة اولهم می  
سورغ فر مقوان

افعل

فعل امر فاعلن بارن  
یا ت الف ضمیر تنبیه مؤنث  
مخاطب معنات فر بواة  
اولهم می وادورغ فر مقوان

افعلن

فعل امر فاعلن بارن  
یا ت نون ضمیر جمع مؤنث  
مخاطب معنات فر بواة اولهم  
می سکلین فر مقوان

این تصریف فعل ناهی یغ انم تصریف یقول

لا تفعل

فعل ناهی فاعلن  
ضمیر مفرد مذکر مخاطب یغ  
مستتر واجب و دال التقدير  
انت معنات جاغن انما کوفر  
بواة می سورغ لاکي

لا تفعل

فعل ناهی فاعلن  
بارن یا ت الف ضمیر تنبیه  
مذکر مخاطب معنات جاغن  
انما کوفر بواة می وادورغ لاکي

لا تفعلوا

فعل ناهی فاعلن  
بارن یا ت واد ضمیر جمع مذکر  
مخاطب معنات جاغن کافر  
فر بواة می سکلین لاکي

<p>لَا تَفْعِلْنَ</p> <p>فعل نا هي فاعلث بارز یا نه نون ضمیر جمع مؤنث مخاطبه معنات جاغن انگو فریوایه هی هی سکلین فرمفوان</p>	<p>لَا تَفْعِلَا</p> <p>فعل نا هي فاعلث بارز یا نه الف ضمیر تشبیه مؤنث مخاطبه معنات جاغن انگو فریوایه هی دوا اورغ فرمفوان</p>	<p>لَا تَفْعِلِي</p> <p>فعل نا هي فاعلث بارز یا نه ضمیر مفرد مؤنث مخاطبه معنات جاغن انگو فریوایه هی سورغ فریوایه</p>
<p>این تصریف اسم مکان یغ تیک</p>		
<p>مَفَاعِلُ</p> <p>جمع اسم مکان معنات برفاق تمفه بربوات</p>	<p>مَفْعِلَانِ</p> <p>تشبیه اسم مکان معنات دوا تمفت بربوات</p>	<p>مَفْعِلٌ</p> <p>مفرد اسم مکان معنات ساقو تمفه بربوات</p>
<p>این تصریف اسم زمان تیک</p>		
<p>مَفَاعِلُ</p> <p>جمع اسم زمان معنات برفاق ماس بر بوات</p>	<p>مَفْعِلَانِ</p> <p>تشبیه اسم زمان معنات دوا ماس بر بوات</p>	<p>مَفْعِلٌ</p> <p>مفرد اسم زمان معنات ساقو ماس بر بوات</p>
<p>این تصریف اسم التریختیک</p>		

<b>مِفْعَلٌ</b> مفرد اسم التثنية معنات سا تو فكاوي ببر بواة	<b>مُفْعَلَانِ</b> تثنية اسم التثنية معنات دو فكاوي ببر بواة	<b>مُفَاعِلٌ</b> جمع اسم التثنية معنات ببراف فكاوي ببر بواة
<b>اين تصريف فعل ماض مبني للجّهول</b>		
<b>فَعِلَ</b> فعل ماض مبني للجّهول نائب فاعل ضمير مفرد مذكور غائب مسترد لمن جواز اتقدير معنات تله فر بواة اي سورغ لاكي	<b>فَعِلَا</b> فعل ماض مبني للجّهول نائب فاعل ضمير مفرد مذكور غائب مسترد لمن جواز اتقدير معنات تله فر بواة اي سورغ لاكي	<b>فَعِلُوا</b> فعل ماض مبني للجّهول نائب فاعل ضمير مفرد مذكور غائب مسترد لمن جواز اتقدير معنات تله فر بواة اي سورغ لاكي
<b>فُعِلْتُ</b> فعل ماض مبني للجّهول نائب فاعل ضمير مفرد مؤنث غائب مسترد لمن جواز اتقدير معنات تله فر بواة اي سورغ فر مقفوان	<b>فُعِلْتَا</b> فعل ماض مبني للجّهول نائب فاعل ضمير مفرد مؤنث غائب مسترد لمن جواز اتقدير معنات تله فر بواة اي سورغ فر مقفوان	<b>فُعِلْنِ</b> فعل ماض مبني للجّهول نائب فاعل ضمير مفرد مؤنث غائب مسترد لمن جواز اتقدير معنات تله فر بواة اي سورغ فر مقفوان
<b>فُعِلْتُ</b> فعل ماض مبني للجّهول نائب فاعل ضمير مفرد مؤنث غائب مسترد لمن جواز اتقدير معنات تله فر بواة اي سورغ فر مقفوان	<b>فُعِلْتَا</b> فعل ماض مبني للجّهول نائب فاعل ضمير مفرد مؤنث غائب مسترد لمن جواز اتقدير معنات تله فر بواة اي سورغ فر مقفوان	<b>فُعِلْتُمْ</b> فعل ماض مبني للجّهول نائب فاعل ضمير مفرد مؤنث غائب مسترد لمن جواز اتقدير معنات تله فر بواة اي سورغ فر مقفوان



<p><b>فَعِلْتُ</b></p> <p>فعل ماضٍ بفتح مثبت لاکی مجهول نائب فاعل ضمیر بفتح بارز لا کی متصل یا تاء بفتح مقصور ضمیر مفرد مؤنث غائب معناه تلہ در فریوۃ اے کو سورخ فرمفوان</p>	<p><b>فَعِلْتُمَا</b></p> <p>فعل ماضٍ بفتح مثبت لاکی مجهول نائب فاعل ضمیر بفتح بارز لا کی متصل یا تاء بفتح مقصور ضمیر تشبیه مؤنث مخاطبان میزدان الف علامۃ تنبیه معناه تلہ در فریوۃ اے کو و اورغ فرمفوان</p>	<p><b>فَعِلْتُنَّ</b></p> <p>فعل ماضٍ بفتح مثبت لاکی مجهول نائب فاعل ضمیر بفتح بارز لا کی متصل یا تاء بفتح مقصور ضمیر جمع مؤنث مخاطبان بون بفتح فاعل یا تاء علامۃ تنبیه معناه تلہ در فریوۃ اے کو کلین فرمفوان</p>
<p><b>فَعِلْتُ</b></p> <p>فعل ماضٍ بفتح مثبت لاکی مجهول نائب فاعل ضمیر بفتح بارز لا کی متصل یا تاء بفتح مقصور ضمیر متکلم وحد معناه تلہ در فریوۃ اے کو سورخ لاکی ۲ اتوا کو سورغ فرمفوان</p>	<p><b>فَعِلْنَا</b></p> <p>فعل ماضٍ بفتح مثبت لاکی مجهول نائب فاعل ضمیر بفتح بارز لا کی متصل یا تاء نا ضمیر متکلم مع غیرہ ۲ اتو معظم نفسه معنات تلہ در فریوۃ اے کو سکالین لا کی ۲ اتوا کو سکالین فرمفوان</p>	
<p>این یک یصرف فعل مضارع بفتح مبنی مجهول منفی</p>		
<p><b>يُفَعِّلُ</b></p> <p>فعل مضارع بفتح مثبت لا کی مجهول غائب فاعل ضمیر مفرد مذکر غائب بفتح مستتر دو المثنی جواز تقدیرت هو معنات لاکی اکن در فریوۃ اے سورغ لاکی</p>	<p><b>يُفَعِّلَانِ</b></p> <p>فعل مضارع بفتح مثبت لا کی مجهول نائب فاعل ضمیر بفتح بارز لا کی متصل یا الف ضمیر تشبیه مذکر غائب معنات لاکی اکن در فریوۃ اے دو اورغ لاکی</p>	<p><b>يُفَعِّلُونَّ</b></p> <p>فعل مضارع بفتح مثبت لا کی مجهول نائب فاعل ضمیر بفتح بارز لا کی متصل یا تاء واو ضمیر جمع مذکر غائب معنات لاکی اکن در فریوۃ اے سکالین مکتب لاکی</p>

تُفَعِّلُ

فعل مضارع يفعِّلُ مثبت  
لاكي مجهول نائب فاعل  
ضمير مفعول مؤنث غائبه  
يفعِّلُ مستتر ودالمعجوزا  
تقديره هي ان تأخر  
مضارع اية علامة تأنيث  
معناث لاكي اكن دفر  
بواة اى سورغ فرمفوان

تُفَعِّلُ

فعل مضارع يفعِّلُ  
مثبت لاكي مجهول نائب  
فاعل ضمير يفعِّلُ مفعول  
مخاطب يفعِّلُ مستتر ودالمعجوزا  
لن وجوبا تقديره انت  
معناث لاكي اكن دفر  
اغكو سورغ لاكي

تُفَعِّلِينَ

فعل مضارع يفعِّلِينَ  
لاكي مجهول نائب فاعل  
ضمير يفعِّلِينَ متصلة  
يائنة يا ضمير مفعول مؤنث  
مخاطبه معناث لاكي اكن دفر  
بواة اغكو سورغ فرمفوان

تُفَعِّلَانِ

فعل مضارع يفعِّلَانِ مثبت  
لاكي مجهول نائب  
فاعل ضمير يفعِّلَانِ بارز  
لاكي متصل يائنة الف  
ضمير تثنيه مؤنث  
غائبه معناث لاكي  
اكن دفر بواة اى دوا  
اورغ فرمفوان

تُفَعِّلَانِ

فعل مضارع يفعِّلَانِ  
مثبت لاكي مجهول نائب  
فاعل ضمير يفعِّلَانِ بارز  
لاكي متصل يائنة الف  
ضمير تثنيه مذكر مخاطب  
معناث لاكي اكن دفر بواة  
اغكو دوا اورغ لاكي

تُفَعِّلَانِ

فعل مضارع يفعِّلَانِ  
لاكي مجهول نائب فاعل  
ضمير يفعِّلَانِ متصلة  
يائنة الف ضمير تثنيه مؤنث  
مخاطبه معناث لاكي اكن دفر  
بواة اغكو دوا اورغ فرمفوان

يُفَعِّلُنَ

فعل مضارع يفعِّلُنَ مثبت  
لاكي مجهول نائب  
فاعل ضمير يفعِّلُنَ بارز  
لاكي متصل يائنة نون  
ضمير جمع مؤنث غائبه  
معناث لاكي اكن دفر  
بواة سكلين مركنت  
فرمفوان

يُفَعِّلُونُ

فعل مضارع يفعِّلُونُ  
مثبت لاكي مجهول نائب  
فاعل ضمير يفعِّلُونُ بارز  
لاكي متصل يائنة وار  
ضمير جمع مذكر مخاطب  
معناث لاكي اكن دفر بواة  
كاموسكلين لاكي

يُفَعِّلُنَ

فعل مضارع يفعِّلُنَ  
لاكي مجهول نائب فاعل  
ضمير يفعِّلُنَ متصلة  
يائنة نون ضمير جمع مؤنث  
مخاطبه معناث لاكي اكن دفر  
بواة كاموسكلين فرمفوان

## أَفْعَلُ

فعل مضارع

يُغْمِثُ لَأَكِي بِمَجْهُولٍ ثَابِتٍ

فَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُتَكَلِّمٌ وَاحِدٌ

يُغْمِثُ مُسْتَقَرَّدٌ مِنَ الْغَمِّ وَجَوَابٌ

تَقْدِيرُهُ أَنَا مَعْنَاهُ

لَأَكِي أَكْنُ دَفْرِيوَاتٍ

أَكُو سُوْرَغَ لَأَكِي

أَتَوَا أَكُو سُوْ

رَغْ فَر

مَفْوَا

م

## نُفَعَلُ

فعل مضارع

يُغْمِثُ لَأَكِي بِمَجْهُولٍ ثَابِتٍ

فَاعِلُهُ ضَمِيرٌ مُتَكَلِّمٌ مَعَ غَيْرِهِ أَتَوَا

مُعْظَمُ نَفْسِهِ يُلِغُ مُسْتَقَرَّدٌ مِنَ الْغَمِّ

وَجَوَابٌ تَقْدِيرُهُ غَمٌّ مَعْنَاهُ

لَأَكِي أَكْنُ دَفْرِيوَاتٍ كَا

ي سَكَلِينَ لَأَكِي

أَتَوَا كَا ي

سَكَلِينَ

نُفَوَا

م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اکو ملائی دغن نام الله بے اتمه مودو لانی بعامه مقسید

الحمد لله على نعمائه والصلوة والسلام على

مولانا محمد امجد علی صاحب دہلی

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَاتِمِ أَنْبِيَائِهِ أَتَا بَعْدُ فَمِنْهُ

مقدمه کتبته محمد باقر کسروی در سخن بنیاد افروز کسروی در فدایه ملک اندیشه سواد

حَمَلَةٌ مِنْ تَصْرِيفِ الْأَفْعَالِ مُضْبُوتَةٌ جَارِيَةٌ

دود منتقم تفكر سحر فضا بعد زخم الكبد

مَجْرَى الْمَدْخَلِ فِي الْكُتُبِ الْمَبْسُوطَةِ مُشْتَمِلٌ

مفتی کلکٹا فکلاویہ ہندو ماسٹر دال سنگھ کتاب نمبر ۱۰۵۸

فَلَا أَرْبَعَةَ أَتَوَاتُ الْمَاءَ الْإِزْرُ فِي تَقْصِيلِ

انصار و مؤمنین بدار مومنان می فرمودند

لَا بُنَّةَ وَهُوَ عَلَّازٌ زَبَّاحٌ فَضُولُ الْفَضْلِ

فصل فی بیان احوال و حاله

وهابا فهو ذاب  
وذلك المدحوب  
اذ ذاب لا تذهب

مدحوب مذوب  
مدحوب

وخرجت فهو مدرج  
وذلك المدرج مدرج  
لا تخرج مدرج  
مخرج مدرج

الْأَوَّلُ اعْلَمْ أَنَّ الْفِعْلَ عَلَى أَيِّ بِنَاءٍ كَانَ

لَا يَخْلُو مِنْ أَنْ يَكُونَ صَحِيحًا أَوْ مُضَاعَفًا

وَمِثَالًا أَوْ أَجَوَفًا أَوْ نَاقِصًا أَوْ لَفِيفًا أَوْ

مُلْتَوِيًا فَالْصَّحِيحُ مَا لَيْسَ فِيهِ تَضْعِيفٌ

وَلَا اعْتِدَالٌ نَحْوُ ذَهَبٍ وَدَحْرَجٍ

وَالْمُضَاعَفُ عَلَى خَرَبَيْنِ مُضَاعَفُ الثَّلَاثِ

وَهُوَ مَا نَجَّاسَ مُقَابِلُ عَيْنِهِ وَلَا مِثْلَهُ نَحْوُ

وَمِثَالُهُ

بمعربا این کنوی اولم هو اس فعل این

تکریر می باشد ادای تکرار

دو در هو ادای

بنا صحیح

انوس انوس انوس

مثال

مکرمول بنا صحیح این

بر غنی تکرار

دانه حرو عله

سفره ذهب تکراری

دان بر مول

مضاعف

ثلاثی

دانه تکرار



فَرَأَصْلَهُ فَرَدَ وَمُضَاعَفُ الشُّرَايَعِيِّ وَ

هُوَ مَا تَجَانَسَ مُقَابِلُ فَايِهِ وَلَا مِثْلَهُ الْأُولَى

وَمُقَابِلُ عَيْنِهِ وَلَا مِثْلَهُ الثَّانِيَةِ تَخَوُّصَرَّ

وَزَلْزَلٌ وَالْمِثَالُ مَا كَانَ فِي مُقَابِلَةِ فَايِهِ

وَأَوَّاءٌ وَتَخَوُّوعِدٌ وَيَسَّرٌ وَالْأَجُوفُ مَا

كَانَ فِي مُقَابِلَةِ عَيْنِهِ وَأَوَّاءٌ وَأَوَّافٌ

مُنْقَلَبَةٌ عَنْ أَحَدِهِمَا تَخَوُّ قَالَ قِبَاعٌ أَصْلُهُمَا

تَخَوُّ وَكَرَّ

فَرَأَصْلَهُ فَرَدَ  
وَالْأَوَّلُ  
لَا تَنْزِلُ مِنْهُ  
مَنْزِلُ مَنْزِلِ  
عَدُوِّهِ وَاعْدُو  
فَالْأَوَّلُ مَوْعِدُ  
تَعْدُو مَوْعِدُ مَوْعِدُ  
مُسَبَّحٌ

يَسَّرَ أَهْوِيَا  
وَالْأَوَّلُ مَيْسَرًا  
بِسَرٍّ لَا يَسَّرُ مَيْسَرًا  
مَيْسَرُ مَيْسَرٍ

قَوْلٌ وَيَمِيعُ فَمِنْ هَذِهِ الثَّلَاثَةِ كَسَمْتِي حُرُوفَ

قوله وان يميع ملا برمول شایگان دعا و ادوع گندی و سئل

الْاِعْتِدَالِ وَالْتِاقِصُ مَا كَانَتْ إِحْدَاهُمَا

حرف علة دان برمول بنانا قصر یا نثر بر غنیخ ادا ساله سوان دیفکده

فِي مُقَابَلَةِ لَامِهِ خَوْرُخَوَّ وَرَضِي قَدَعَا

فد برستون لکام فصل سفره رخو دان رضی دان دعا

وَرَمَى أَصْلَهُمَا دَعَوَوَرَمِي وَاللَّفِيفُ مَا كَانَ

داندی برمول اصل کد دان دعو داندی دان برمول بنالیف یا نثر بر غنیخ

الْمُعْتَلُ فِي مُقَابَلَةِ عَيْنِهِ وَلَا مِمَّ خَوْرِي

اد حرف علة فد برستون عین فعلن دان لام فعلن تله برستون سفره

وَقَوِي وَالْمَلْتَوِي مَا كَانَ الْمُعْتَلُ فِي مُقَابَلَةِ

دان قوی تله قاکوه دان برمول ملتوی یا نثر بر غنیخ اد حرف علة فد برستون

فَائِهِ وَلَا مِمَّ خَوْوَشِي وَجِي الْقَصْلُ

فد فعلن دان لام فعلن سفره دشی دان وجی برمول فصل

نماد و فنوری  
و دال و ر و خ و ا و ی  
لا تریخ و ش و ی  
م و ی





يَرْغَى أَصْلُهُ يَرْغَى وَأَعْلَمُ أَنَّ فَتْحَةَ الْعَيْنِ

في المضارع من مثال هذا الباب منقولة  
 دان كهتوي اوهس كن هو اسن فتح عين فعل

عَنِ الْكُسْرَةِ إِلَى الْفَتْحَةِ لِحُرُوفِ الْخَلْقِ

ولمّا نقلوها لأن الأفعال الواردة  
 دورد كسر كند فتح كارد سكل هر د و سق

عَلَيْهِ تَرَاهَا قَدْ وَقَعَ أَحَدُ حُرُوفِ الْخَلْقِ

وهي الهمزة والماء والعين والحاء  
 انس بهمت ائكو الكندي سوغكو من تله جانه اوله ساله سنواك دورد سكل هر د و سق

وَالْغَيْنُ وَالْحَاءُ فِي مُقَابِلَةِ الْعَيْنِ

دان غين دان ح دان عين مان حاء  
 دان غين دان ح فو بر بستون عين فعل

فعل هو فاعله  
والانفعول انفع  
لا تفعل مفعول  
مفعول مفعول  
له جزا فهو حامد  
وذا ان محسود  
لا محسود محسود  
عبد محمد  
له عضا فهو عاض  
وذا الان معضوض  
عض لا تفعل معض  
معض معض  
له فراهو وافر  
وذا الان موضود  
ابض لا توضع موضو  
موض موضو

أَوِ اللَّامِ فَلْيُوا سَتَعْمَلُوا هَا عَلَى وَزْنٍ يَفْعَلُ  
 نَحْوُ يَسْجُبُ وَيَنْصَحُ لِيَزِمَ مَجَاوِرَةُ الْكُسْرَةِ  
 الْحُرُوفِ الْخَلْقِ لِيُوقِعَ بِهَا بَعْدَهُ أَوْ قَبْلَهُ  
 وَهُمْ يُعَاقِبُونَهَا لِأَنَّ فِيهَا مِنَ الْكُلْفَةِ  
 فَاخْتَارُوا الْفَتْحَ لِخَفِيفَتِهَا وَرَابِعُهَا فَعِلُ  
 يَفْعَلُ نَحْوُ جَمْدٍ يَجْدُ وَعِضٌّ يَعِضُّ وَ  
 وَضِرٌّ يَوْضِرُّ وَمِثْلُهُ وَسِعٌّ يَسِعُّ أَصْلُهُ

اولاه فعل مكجكو مكي اوله ريكت الكندي اقتر وزن يفعل  
 سهرت يسحب مثيلا دان منصحة نسجاي لازمه رهمفزان كسرة ايت  
 باكي سكل جرد و حلو كان حاقن كدين در خدات اتود حلو در خدات  
 فدخل ريكت نحو كندي كان برغيخ خدات در فد كبرات  
 مكيمد اوله ريكت اكن فتح كان ريغنن دين برمولى باب  
 ثلث كلفه سهرت تله نوبى تله مقيكية  
 تله لوامر اصله

مستعمله  
نات مستعمله  
لا مستعمله

يُوسَعُ وَكَذَانِيئُسُ يَيْئُسُ وَخَافُ يَخَافُ

اصْلُهَا خَوْفٌ يَخَوْفُ وَكَذَا هَابٌ يَهَابُ

وَحَشِي خَشْيَ وَتَوِي يَقْوِي وَكَذَا حِي

تِلْه تَلْکُوتِ تِلْه قُوہ دیکھندیاں تے

بَیْخِی وَوَجِی یَوُجِی وَاَعْلَمَنَّ مَا سَقَطَ

میرزا شاد منیر از کتبی و از خط خوش و بر غایت نوکور  
فیه الواو فی المضارِع من مثال هذا

فَدَرَاتُ أَفْلَهَادٍ فَدَفَعْتُ مَضَارِعَ رُفْدِيْنِ مِثْلَ يَمَانِثِ  
**الْبَابُ الْخَوَّسِعُ تِسْعٌ وَوَحْدٌ يَطِيءُ**

فَلَمَّا فَتَحَ عَيْنَيْهِ مَقُولَةً عَنِ الْكُفْرَةِ

ملک ہو تو فتح عین فعلی است بیخ دفر حکم دفر کمز

۱۰۰

[illegible]

وذا الرعى ابي لا  
عبي يحيى يحيى  
س وحياتهم ودا  
وذا كمرى ارج  
لا توج موى موى  
ميسى موى  
ن وطشاهو  
زاعى وذا موطن  
ابطلا توطين  
موطن موطن

إِلَى الْفَتْحَةِ الْحَزُونِ وَالْحَلِيقِ وَمَا ثَبَتَ

گفد فسخ کاردن خردو خلق دان بارغیغ ثابت

فِيهِ الْوَاوُ مِنْ ذَلِكَ خَوْ وَجَلْ يُوجَلْ

فدات واودر فرد ممکن اینه ناله ناکوت

وَجِئْ يَوْجَعُ وَيُؤْتِي يَوْمِي فَإِنَّ الْقِتْمَةَ

نہ ساجیہ

أَصْلِيَّةٌ فِي عَيْنِهِ، وَخَامِسُهَا فَعَلٌ

اصل      فزعین معلق      دان باب شش      کلیات

يَفْعِلُ خَوْنَعِمَّ يَنْعِمُ وَوَرِثَ يَرِثُ وَ

نندہ بایک ممسکای

وَلِيَّ يَلِيْ اَصْلَهُ يُوْلِيْ وَسَلَاسُهَا فَعُلْ

کہ مغیرہ برمول اصلین دان بید یغ کا متن

يَفْعُلُ خَوْشَرَفٌ يَشْرَفُ وَحَبٌّ يَحُبُّ

نکۂ ملیا	نکۂ کاسیہ
----------	-----------

٢٢

۵۹



وَوَفَّحَ يَوْفَحُ وَكَذَائِسَ رَيْنِيرُوطَانِ

يَطُولُ وَرَخْوِيْزُ خَوْ وَهَذَا الْبَابُ لَا

سند بہت دان برمون بابین تیلادی  
يَكُونُ مُتَعَدِّ يَا اِلٰهَ الْاِلٰهِيْنَ اَزْمًا وَاَعْلَمُ اَنْ

بفتح متعدی است      ملینکن لازم      دن کتوی او فرمود

الْفِعْلُ عَلَى ضَرْبَيْنِ لَازِمٍ وَمُتَعَدٍّ

فَاللَّازِمُ مَا لَا يَتَعَدَّى عَنْكَ إِلَى غَيْرِكَ |

مِثْلُ قَامٍ زَيْدٌ وَقَعْدَ عَمْرٍو وَالْمُتَعَدَّى

سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ أَبِي رِيْدٍ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ مَنْ ضَرَبَ زَيْدًا عَمْرًا

برخیه معلوم می شود و اینها را می توان به سه قسم تقسیم کرد



يُوعِيْ وَكَذٰ اَيْدِيْ يُودِيْ وَاعْلَمُ اَنَّ

از دمکنیلا  
مشکوٰۃ شاعران  
از کهنوی ادب هراسان

أَصْلُ يَفْعِلُ يُؤَفِّعِلُ لِأَنَّ هَمْزَةَ أَفْعَلْ

أَمْرٌ بِفَعْلٍ أَيْ بِوَفْعٍ أَيْ بِمَنْعٍ  
وَقَطْعِيَّةٌ بِدَلِيلٍ قَوْلِهِمُ الرَّجُلُ الْكَرَمِيُّ

قطع دغی دیر فکان مرکت روم لای میلاو  
فکان من حقیما ان لا تسقط بعد حرف

المُضَارَعَةُ إِلَّا إِيَّاهُمْ كَرِهُوا أَنْ يَقُولُوا

مفاتيح  
مليّنك هو اسن  
زبكته سنجي هو اربكته  
فد  
فِي الْحِكَايَةِ أَفْعَلْ فَاسْقُطْهُمَا مَعَهَا

حکایتی مثل وحد افعل مک مفکور کن مویکت اکندی سوتان  
تم مع اخواتها تبعاً لها وثانیہا فعل

کدین سرت سکر سودان کارن مغیوکوت بکین دان بابر

مورى مودى مبدى  
تفعل و تفعله  
و يفعل و يفعل  
فهو يفعل و ذاك  
مفعول فعل لا تفعل  
مفعول مفعول مفعول

[illegible][illegible]

بیغ کدوات      نلہ بر شریق      نلہ سوا

وَجَدَّ يَجِدُّ وَوَحْدٌ يُوحِدُ وَكَذَلَا

نملہ مندافہ نملہ مفساکن دان

يُسْرِيْئِرُ وَصَوَّبَ يُصَوَّبُ وَكَذًا

میں نے اپنی

طَبِّبْ يَطَبِّبْ وَرَبِّ يَرْبِّ وَسَوِّ سَوِّ

تله بابیک      تله مملہ اکن      تله پھیا کت

وَكَذَٰلِكَ حَتَّىٰ يُخَيَّرَ وَوَقْتُ يَوْمَئِذٍ وَاعْلَمْ

نیلہ مانی      دان کہوئی اولہ

أَنَّ الزَّائِدَةَ فِيهِ هِيَ الْعَيْنُ الْأُولَى

فلا تاتيانا عين فعل يفتريا

عِنْدَ بَعْضِهِمْ وَالثَّانِيَّةُ عِنْدَ الْآخَرِينَ

ہندو سیسی مستقر کریکھ دان عین فکروافر سیسی بھارین

موتی موتی لا نون  
موتی موتی و ذاک  
تونیہ اے تونیہ  
موتی موتی زاک محبتی  
موتی موتی و ذاک محبتی  
تونیہ سوئی سوئی  
تونیہ تونیہ سوئی

بعض مفاعلات فهو  
مفاعل ولا تفاعل  
مفاعل مفاعل مفاعل

۲۵

وَكَذَٰلِكَ الْخِلَافُ فِي الزَّائِدَةِ مِنْ كُلِّ مُكْرَرَةٍ

وان ميکندي بر سر راهن فديج به درديف يقدار و کن

بَعْدَ هَذَا وَثَالِثُهَا فَاعِلٌ يُفَاعِلُ نَحْوُ

محمد بن فدا بار این دان بار بیغ کینک  
سافر سیا فرو حاب یحباب و اخطب

یٰۤاَیُّهَا سَرِیّٰ سِرُّ وَجَّابٌ  
نَدَ کَمَلُ

دَانِ دَمِيکِنْدَا کِي  
تِلَه مَنجَوَابِ

مَنجَوَابُ وَکَذَا طَائِبٌ يَطَائِبُ وَحَائِبُ

**يُحَاجُّ وَيَدَاوِي وَيَأْتِي وَيُوَالِي وَ**

مبوهیکن      تله      برادیه      تله      مرته      دان

رَابِعُهَا اِفْعَلْ يَفْعَلُ وَخَوَّاحْتَسِبْ يَحْتَسِبُ

باب بیع کا مفسدہ      تلافی برکیر، کن

مفتعل  
احسانا  
عقب وزاد

۱۲۸

١٥ انفعلا لا فهو      شفعلا      شفعلا  
 منفعلا      منفعلا      منفعلا  
 منفعلا لا تنفعلا      منفعلا لا تنفعلا      منفعلا لا تنفعلا  
 منفعلا لا تنفعلا      منفعلا لا تنفعلا      منفعلا لا تنفعلا

يُؤْفَعِلُ لَأَنَّ هَمْزَةَ افْتَعَلَ وَصِلِيَّةٌ بِدَلِيلِ

کارن هواسن هسره بدافقل هسره وصل دغن دبل

قَوْلِهِمُ الرَّجُلُ اِحْتَسَبَ فَحَقُّهَا اَنْ تَسْقُطَ بَعْدَ

کات مریکنت، بزموں لای، مکسبر، تھو، کو کو رای

حَرْفِ الْمُضَارَعَةِ وَكَذَا كُلُّ هَمْزَةٍ بَعْدَ هِذِهِ

کمدین در ردف حرف مضارع داندمیکنند فی تیف هسنا کمدین در ردف بارین

وَأَخَامِسُهَا انْفَعَلَ تَحْوَانُصَرَفٌ يَنْصَرِفُ

وانسحب ينسحب وانقض ينقض وانقضى ينقضى

تِلْكَ مَثَلٌ لَّ  
تِلْكَ نَائِكٌ  
تِلْكَ مَثَلٌ لَّ  
وَكَذَٰلِكَ إِنَّمَا يُنْقَاسُ وَأَنْجَلِي يُنْجَلِي وَأَنْزَوِي

دَن دِ مِکَنَلَا دَن بِر قِیَاسِ مِ تَلَه شَرِی دَن مَاسِ  
يَنْزِرُونِي وَسَادِسَهَا اِفْعَلُ يَفْعَلُ وَتَقْدِيرُهَا

بایں دان باب غ کاغذ وان بر مول نقد بر در فد





[illegible]

۹۰. *Handwritten text in Urdu script, likely a signature or name, possibly reading 'میرزا محمد علی' (Mirza Muhammad Ali).*

إِنِّيَأْضَ وَلَا تَكُونُ هَذِهِ الْأَبْوَابُ الثَّلَاثَةُ مُتَعَدِّتَةً

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ فِي الْآخِرَةِ  
أَبَلْ تَكُونُونَ لَارِمَةً أَبَدًا وَثَامِنَهَا تَفْعَلُ تَفْعَلُ

بناف ادای لازم سلام دانبار بشکد لاف

وَكَا تَيْسَرِي تَيْسَرُ وَتَصَوْرِي تَصَوْرُ وَكَذَا تَخِيرُ

یتخیر و تقضی یتقضی و تزوی یتزوی و کذا

تَنْوِيٌّ يَتَرَنِّي وَيَتَوْنِي وَيَتَوْنِي وَتَأْسِمُهَا تَفَاعُلٌ

منیر بعلیاس تله منیر مائی وان باب یغسکسبیلن  
یتفاعل خوتدارک یتدارک وتصام یتصام

سفره مندافه      قلمه نوبی

[illegible]

منظار  
منظار  
منظار  
منظار  
منظار

۴۰

۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱





تله قیدور ملستغ داز بار بیغ کتیک

تَفْعَلُ يَتَفَعَّلُ خَوْدُ حَرْجٌ يَتَدَحَّرُ  
 وَتَصْلُصِلُ يَتَصَلَّصِلُ وَتَجْوَرُ  
 يَتَجَوَّرُ وَكَذَلِكَ تَتَشَيَّطُ  
 وَتَقْلُسُ يَتَقَلَّسُ وَتَضَوُّ  
 يَتَضَوُّ وَثَانِيهَا إِفْعَلُ  
 يَفْعَلُ خَوْا حَرْجٌ يَحْرَجُ  
 وَثَالِثُهَا إِفْعَلُ

يَفْعَلُ نَحْوَ اقْشَمَرِ يَقْشَعِرُ وَتَقْدِيرُهَا

سفر تده برامیغ کویت دان برمول

اِفْعَلَلْ يَفْعَلِلُّ وَصَلَّى اللّٰهُ عَلَى

دان تده رحمة اوله الله تعالى

تقدیر کردات

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ

فقهو لو کیت نبی محمد دان اتس و سکل کلور گات

اَجْمَعِينَ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ

دان سکل مجتوز سکلین دان سکل فوج بل الله توهن

الْعَالَمِينَ

سرو سکلین عالم

اقشمر دانهو مقشمر  
وذاک مقشمر  
اقشمر لا مقشمر  
مقشمر مقشمر  
مقشمر